

Министерство науки и высшего образования
Российской Федерации

Федеральное государственное бюджетное
образовательное учреждение высшего образования
«Донецкий государственный университет»

Факультет иностранных языков
Кафедра романской филологии



УТВЕРЖДАЮ
проректор

Маша

П.А. Машаров

«29» марта 2024 г.
МП

**РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ
«ВТОРОЙ ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК» (ФРАНЦУЗСКИЙ)**

Укрупненная группа направлений
подготовки
Программа высшего образования
Направление подготовки

41.00.00 Политические науки и
регионоведение
Программа магистратуры
41.04.05 Международные отношения

Магистерская программа

Международные отношения

Квалификация
Форма обучения

Магистр
Очная, очно-заочная

Рабочая программа адаптирована для лиц
с ограниченными возможностями здоровья и инвалидов

Донецк 2024

Рабочая программа дисциплины «Второй иностранный язык» (французский) для обучающихся по направлению подготовки 41.04.05 Международные отношения (Магистерская программа: Международные отношения), составлена на основании Федерального государственного образовательного стандарта высшего образования – магистратура по направлению подготовки 41.04.05 Международные отношения, утвержденного приказом Министерства образования и науки Российской Федерации от 12 июля 2017 г. № 649 (с изм. и доп.); Порядка организации и осуществления образовательной деятельности по образовательным программам высшего образования – программам бакалавриата, программам специалитета, программам магистратуры, утвержденного приказом Министерства науки и высшего образования Российской Федерации от 06 апреля 2021 г. № 245 (с изм. и доп.), в соответствии с учебным планом, утвержденным Ученым советом ФГБОУ ВО «ДонГУ» для набора 2024 года.

Разработчик:

старший преподаватель
кафедры романской филологии



М.С. Симонец

Рабочая программа одобрена на заседании кафедры романской филологии
Протокол от 26.03.2024 г. № 8

Заведующий кафедрой



С.Е. Кремзикова

СОГЛАСОВАНО:

Декан исторического факультета



А.И. Минаев

28.03.2024 г.

Учебно-методическая комиссия исторического факультета

Протокол от 27.03.2024 г. № 7

Председатель



Е.В. Кузнецова

Руководитель основной профессиональной
образовательной программы,

д-р ист. наук, проф.

26.03.2024 г.



А.И. Минаев

1. МЕСТО ДИСЦИПЛИНЫ В СТРУКТУРЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ПРОГРАММЫ

1.1. Требования к предварительной подготовке обучающихся, предшествующие и сопутствующие дисциплины, на которых основывается изучение данной:

дисциплины программы бакалавриата: Второй иностранный язык (французский).

1.2. Дисциплины, курсовые работы и практики, для которых освоение данной дисциплины необходимо как предшествующее:

Производственная практика: научно-исследовательская работа по теме выпускной квалификационной работы.

2. ОПИСАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

2.1. Общая характеристика

Наименование показателя	Значение показателя
Название образовательной программы	41.04.05 Международные отношения (Магистерская программа: Международные отношения)
Шифр и название в соответствии с учебным планом	Б1.В.ОД.3 Второй иностранный язык (французский)
Часть образовательной программы	Вариативная часть: выбор вуза
Количество зачетных единиц / всего часов	7/252

2.2. Распределение часов по формам и периодам обучения

Форма обучения	курс	семестр	Общее количество часов					Форма контроля
			лекционных	лабораторных	практических	самостоятельной работы + контроль	всего	
Очная	1	1	—	—	34	74	108	зачет
Очная	1	2	—	—	28	44	72	экзамен
Очная	2	3	—	—	34	38	72	экзамен
Очная, всего			—	—	96	156	252	
Очно-заочная	1	1	—	—	9	99	108	зачет
Очно-заочная	1	2	—	—	9	63	72	экзамен
Очно-заочная	2	3	—	—	10	62	72	экзамен
Очно-заочная, всего			—	—	28	224	252	

3. ЦЕЛИ ДИСЦИПЛИНЫ

Закрепить и развивать у студентов систему базовых знаний по фонетике, грамматике и лексике французского языка, выработать и усовершенствовать навыки и умения для выполнения конкретных коммуникативных задач на соответствующем языковом уровне в устной и письменной речи, необходимые в различных областях профессиональной, научной, культурной и бытовой сфер деятельности, а также для дальнейшего обучения в магистратуре и проведении научных исследований в заданной области.

Совершенствовать у студентов навыки устной и письменной речи, учитывая все виды деятельности (чтение, аудирование, письмо, говорение); корректировать орфографию

языка с учётом последних изменений в правописании современного французского языка; развивать навыки устной и письменной речи с учётом лексических, грамматических, синтаксических и стилистических особенностей языка разных стилей (публицистический, научный); совершенствовать у студентов лингвострановедческие знания, принимая во внимание стереотипы и особенности мышления и поведения в культуре стран изучаемого языка, рассмотреть основные исторические этапы образования и развития французского языка.

4. КОМПЕТЕНЦИИ ОБУЧАЮЩЕГОСЯ, ФОРМИРУЕМЫЕ В РЕЗУЛЬТАТЕ ОСВОЕНИЯ КОМПОНЕНТА ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ПРОГРАММЫ, ИХ ИНДИКАТОРЫ И ПЛАНИРУЕМЫЕ РЕЗУЛЬТАТЫ ОБУЧЕНИЯ

Компетенции	Индикаторы	Результаты обучения
УК-4. Способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия	УК-4.1. Выбирает на государственном и иностранном(-ых) языках коммуникативно приемлемые стили делового общения	УК-4.1.1. Знает нормы устной и письменной речи, принятые в профессиональной среде. УК-4.1.2. Умеет выбирать стиль общения на государственном языке и иностранном языке применительно к ситуации взаимодействия. УК-4.1.3. Владеет иностранным языком на уровне, необходимом и достаточном для общения в профессиональной среде.
ОПК-1. Способен выстраивать профессиональную коммуникацию на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах) по профилю деятельности в мультикультурной среде на основе применения различных коммуникативных технологий с учетом специфики деловой и духовной культуры России и зарубежных стран	ОПК-1.1. Выстраивает коммуникацию с партнерами, исходя из целей и ситуации общения, определяя и реагируя соответствующим образом на культурные, языковые и иные особенности, влияющие на профессиональное общение и диалог	ОПК-1.1.1. Знает требования к композиционным особенностям, речевому (языковому) оформлению письменных высказываний с учетом специфики иноязычной культуры. ОПК-1.1.2. Умеет выражать свои мысли на французском языке, правильно используя разнообразные языковые средства с целью выделения релевантной информации. ОПК-1.1.3. Владеет лексическими, грамматическими, орфографическими и пунктуационными нормами изучаемого языка в пределах программных требований. ОПК-1.1.4. Владеет навыками самостоятельного составления письменного высказывания на социально-культурную, общенаучную, узкоспециальную, профессиональную тематику.

5. ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ

Название темы	Краткое содержание темы (вопросы темы)
Раздел 1	
1. Leçon 12. Texte: Des goûts et des couleurs il ne faut pas discuter.	1.1 Exercices de lexique et de conversation, p. 178-183. 1.2 Grammaire. Gérondif. Participe présent. 1.3 Proposition participe absolue. 1.4 Grammaire. Degrés de comparaison des adjectifs. 1.5 Systématisation orale,
2. Leçon 13. Texte: Tout est bien qui finit bien.	2.1 Grammaire. Future simple 2.2 Grammaire. Proposition de condition 2.3 Infinitif passé. Infinitif présent 2.4 Sujet de conversation: «Mon appartement». 2.5 Systématisation orale.
Раздел 2	
3. Leçon 14: Texte: La nappe est toujours mise dans cette maison.	3.1 Grammaire. La formation des adverbes. 3.2 Degrés de comparaison des adverbes
4. Leçon 15: Texte: Santev passe richesse.	4.1 Grammaire. La concordance des temps de l'Indicatif. 4.2 Grammaire. Mode Conditionnel. 4.3 Grammaire. La concordance des temps de l'Indicatif. 4.4 Sujet de conversation: « La protection de l'environnement ». 4.4 Systématisation orale.
Раздел 3	
5. Leçon 16. Texte: Beaucoup de bruit pour rien.	5.1 Sujet de conversation: .« Grandes personnes de la civilisation française » 5.2 Grammaire. Mode de subjonctif. 5.3 Grammaire. Interrogation indirecte. Pronoms possessifs. 5.4 Lecture à domicile: Voyage à l'intérieur du cerveau.
6. Leçon 17. Texte: La fin couronne l'oeuvre.	6.1 Lecture à domicile : Dmitri Mendéléev. 6.2 Grammaire. Subjonctif. 6.3 Grammaire. Passé simple. Négation. 6.4 Systématisation orale. 6.5 Sujet de conversation : «Les relations franco-russes»

6. СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

6.1. Форма обучения – очная, курс – 1, семестр – 1

Наименования разделов и тем	Количество часов				
	Лекц.	Лаб.ор.	Практ.	СРС+К	Всего
Раздел 1					
1. Leçon 12. Texte: Des goûts et des couleurs il ne faut pas discuter.	–	–	17	37	54
2. Leçon 13. Texte: Tout est bien qui finit bien.	–	–	17	37	54
ИТОГО ЗА 1 СЕМЕСТР			34	74	108

6.2. Форма обучения – очная, курс – 1, семестр – 2

Наименования разделов и тем	Количество часов				
	Лекц.	Лабор.	Практ.	СРС+К	Всего
Раздел 2					
3. Leçon 14: Texte: La nappe est toujours mise dans cette maison.	–	–	14	22	36
4. Leçon 15: Texte: Santev passe richesse	–	–	14	22	36
ИТОГО ЗА 2 СЕМЕСТР			28	44	72

6.3. Форма обучения – очная, курс – 2, семестр – 3

Наименования разделов и тем	Количество часов				
	Лекц.	Лабор.	Практ.	СРС+К	Всего
Раздел 3					
5. Leçon 16. Texte: Beaucoup de bruit pour rien.	–	–	17	19	36
6. Leçon 17. Texte: La fin couronne l'oeuvre.	–	–	17	19	36
ИТОГО ЗА 3 СЕМЕСТР			34	38	72
ИТОГО ПО КОМПОНЕНТУ ОПОП			96	156	252

6.4. Форма обучения – очно-заочная, курс – 1, семестр – 1

Наименования разделов и тем	Количество часов				
	Лекц.	Лабор.	Практ.	СРС+К	Всего
Раздел 1					
1. Leçon 12. Texte: Des goûts et des couleurs il ne faut pas discuter.	–	–	4	49	58
2. . Leçon 13. Texte: Tout est bien qui finit bien.	–	–	5	50	55
ИТОГО ЗА 1 СЕМЕСТР			9	99	108

6.5. Форма обучения курс – очно-заочная, курс-1, семестр – 2

Наименования разделов и тем	Количество часов				
	Лекц.	Лабор.	Практ.	СРС+К	Всего
Раздел 2					
3. Leçon 14: Texte: La nappe est toujours mise dans cette maison.	–	–	4	31	35
4. Leçon 15: Texte: Santev passe richesse	–	–	5	32	37
ИТОГО ЗА 2 СЕМЕСТР			9	63	72

6.6. Форма обучения – очно-заочная, курс – 2, семестр – 3

Наименования разделов и тем	Количество часов				
	Лекц.	Лабор.	Практ.	СРС+К	Всего
Раздел 3					
5. Leçon 16. Texte: Beaucoup de bruit pour rien.	–	–	5	31	36
6. Leçon 17. Texte: La fin couronne l'oeuvre.	–	–	5	31	72
ИТОГО ЗА 3 СЕМЕСТР			10	62	108
ИТОГО ПО КОМПОНЕНТУ ОПОП			28	224	352

7. ОЦЕНОЧНЫЕ МАТЕРИАЛЫ (СРЕДСТВА) ДЛЯ ТЕКУЩЕГО КОНТРОЛЯ УСПЕВАЕМОСТИ, ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ

7.1. Контрольные вопросы

Раздел 1

1. Gérondif.
2. Degrés de comparaison des adjectifs.
3. Future simple.
4. Infinitif passé.
5. Infinitif présent.

Раздел 2

1. La formation des adverbes.
2. Degrés de comparaison des adverbes.
3. Mode Conditionnel.
4. Mode de subjonctif.
5. Passé simple.

Раздел 3

1. Mode de subjonctif.
2. Interrogation indirecte. Pronoms possessifs.
3. Subjonctif.
4. Passé simple. Négation..

7.2 Образец содержания экзаменационного билета

Донецкий государственный университет

Факультет иностранных языков

Кафедра романской филологии

Программа высшего образования	Программа магистратуры
Направление подготовки	41.04.05 Международные отношения
Магистерская программа	Международные отношения
Форма обучения	Очная
Семестр	Второй
Дисциплина	Второй иностранный язык (немецкий)

Экзаменационный билет № 1

1. Faites le test lexical et grammatical.
2. Lisez le texte proposé et traduisez le fragment indiqué en russe par écrit.
3. Développez le sujet de conversation.

Утверждено на заседании кафедры романской филологии, протокол № ____ от _____.
____.2024 г.

Заведующий кафедрой

С.Е. Кремзикова

Экзаменатор

М.С. Симонец

8. РАСПРЕДЕЛЕНИЕ БАЛЛОВ, КОТОРЫЕ ПОЛУЧАЮТ ОБУЧАЮЩИЕСЯ

Общая оценка знаний обучающихся по дисциплине проводится по 100-балльной шкале исходя из максимума, приведенного в таблице ниже. Организационно-учебная работа в аудитории оценивается на основе таких критериев как посещаемость занятий, своевременное и качественное выполнение домашних заданий, активность во время проведения лабораторных занятий (участие в обсуждении текущего и пройденного материала задач и т.п.).

8.1. Семестр 1

Номера разделов	Виды работ	Максимальное количество баллов
1 (1- 2)	Организационно-учебная работа в аудитории	20
	Самостоятельная работа	20
	Модульная контрольная работа	30
	Зачет	30
ИТОГО		100
Общий итог за семестр		100

8.2. Семестр 2

Номера разделов	Виды работ	Максимальное количество баллов
2 (3-4)	Организационно-учебная работа в аудитории	15
	Самостоятельная работа	15
	Модульная контрольная работа	30
	Экзамен	40
ИТОГО		100
Общий итог за семестр		100

8.3. Семестр 3

Номера разделов	Виды работ	Максимальное количество баллов
3 (5-6)	Организационно-учебная работа в аудитории	15
	Самостоятельная работа	15
	Модульная контрольная работа	30
	Экзамен	40
ИТОГО		100
Общий итог за семестр		100

Соответствие баллов оценке

Количество баллов из 100	ECTS	Оценка по пятибалльной шкале	
		Экзамен, дифференцированный зачет	Зачет
90-100	A	отлично	зачтено
80-89	B	хорошо	зачтено
75-79	C		зачтено
70-74	D	удовлетворительно	зачтено
60-69	E		зачтено
35-59	FX	неудовлетворительно	не зачтено
0-34	F		не зачтено

9. ОБЕСПЕЧЕНИЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОГО ПРОЦЕССА ДЛЯ ЛИЦ С ОГРАНИЧЕННЫМИ ВОЗМОЖНОСТЯМИ ЗДОРОВЬЯ И ИНВАЛИДОВ

В ходе реализации дисциплины используются следующие дополнительные методы обучения, текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации обучающихся в зависимости от их индивидуальных особенностей:

- 1) для слепых и слабовидящих:
 - лекции оформляются в виде электронного документа, доступного с помощью компьютера со специализированным программным обеспечением;
 - для выполнения задания при необходимости предоставляется увеличивающее устройство; возможно также использование собственных увеличивающих устройств;
 - письменные задания оформляются увеличенным шрифтом.
- 2) для глухих и слабослышащих:
 - лекции оформляются в виде электронного документа;
 - письменные задания выполняются на компьютере в письменной форме;
 - экзамен проводится в письменной форме на компьютере; возможно проведение в форме тестирования.
- 3) для лиц с нарушениями опорно-двигательного аппарата:
 - лекции оформляются в виде электронного документа, доступного с помощью компьютера со специализированным программным обеспечением;
 - письменные задания выполняются на компьютере;
 - экзамен и зачёт проводятся в устной форме или выполняются в письменной форме на компьютере.

При необходимости предусматривается увеличение времени для подготовки ответа.

Процедура проведения промежуточной аттестации для обучающихся устанавливается с учётом их индивидуальных психофизических особенностей. Промежуточная аттестация может проводиться в несколько этапов.

Проведение процедуры оценивания результатов обучения допускается с использованием дистанционных образовательных технологий.

Обеспечивается доступ к информационным и библиографическим ресурсам в сети Интернет для каждого обучающегося в формах, адаптированных к ограничениям их здоровья и восприятия информации:

- 1) для слепых и слабовидящих:
 - в печатной форме увеличенным шрифтом;
 - в форме электронного документа;
- 2) для глухих и слабослышащих:
 - в печатной форме;
 - в форме электронного документа.
- 3) для обучающихся с нарушениями опорно-двигательного аппарата:
 - в печатной форме;
 - в форме электронного документа.

10. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ УЧЕБНОГО ПРОЦЕССА

Учебные занятия проводятся во 2-м учебном корпусе (г. Донецк, ул. Университетская, д. 22). Для проведения лабораторных занятий требуется аудитория, оборудованная меловой или маркерной доской, мультимедийный проектор и экран, ноутбук, комплект учебной мебели для студентов, рабочее место преподавателя, выход в Интернет – проводной или с использованием Wi-Fi.

Для самостоятельной работы используются текстовые и электронные ресурсы Научной библиотеки университета и других электронных библиотечных баз данных, учебно-методическое обеспечение, представленное в учебно-методическом кабинете Главного корпуса (ауд.405).

При изучении дисциплины применяются электронное обучение и дистанционные образовательные технологии.

С использованием ресурсов платформы дистанционного образования осуществляется текущий контроль знаний обучающихся на основе тестирования и проверки результатов самостоятельной работы.

11. РЕКОМЕНДУЕМАЯ ЛИТЕРАТУРА

11.1. Основная литература

1. Попова И.Н. Французский язык: учебник для 1 курса институтов и факультетов иностранных языков/ И.Н. Попова, Ж.А. Казакова, Г.М. Ковальчук. – М.: «Нестор Академик Пабlishерз», 2015. – 576 с. – Текст: непосредственный.
2. Крючков Г.Г. Углубленный курс французского языка / Г.Г.Крючков, В.С. Хлопук, Л.П. Корж.– К.: Высшая школа, 2005.- 302 с. – Текст непосредственный.
3. Учебник французского языка = Le français. ru A1 / Е. Б. Александровская, Н. В. Лосева, Л. Л. Читахова. – М. : Нестор Академик, 2006. – 296 с. –Текст непосредственный.
4. Попова И.Н. Французский язык. Грамматика = Cours pratique de grammaire française: практический курс для ВУЗов и факультетов иностранных языков: учебник для студентов высших учебных заведений. – Изд. 13-е, допол. и перedel. / И.Н. Попова, Ж.А. Казакова. – Москва: Nestor academic publishers, cop. 2020. – 475 с.–Текст непосредственный.
5. Може Г. Курс французского языка: В 4 томах. –Том 1/ Перевод А.А. Смирнова. - СПб: Издательство «Лань», 2002.- 256 с. – Текст непосредственный.

11.2. Дополнительная литература

5. Учебник французского языка [Текст] = Le français. ru A1 / Е. Б. Александровская, Н. В. Лосева, Л. Л. Читахова. – М. : Нестор Академик, 2006. – 296 с.- Текст непосредственный.
6. Никитина, Г.И. Ускоренный курс французского языка : учебное пособие / Г.И.Никитина. - Москва : Юнити-Дана, 2012. - 241 с. – Текст непосредственный.
7. Харитонов И.В. Французский язык: базовый курс : учебник / И.В. Харитонов, Е.Е. Беляева, А.С. Бачинская, Н.Т. Яценко. - Москва : МПГУ; Издательство «Прометей», 2013.- 405 с. – Текст непосредственный.

12. ИНФОРМАЦИОННЫЕ РЕСУРСЫ

1. **Национальная электронная библиотека (НЭБ):** федеральная государственная информационная система / Министерство Культуры РФ; Российская государственная библиотека. – Москва, 2019- . – URL: <https://rusneb.ru/> (дата обращения: 01.09.2023). – Режим доступа: свободный, подписка. Необходима установка программного обеспечения. – Текст: электронный.
2. **eLIBRARY.RU:** научная электронная библиотека: сайт. – Москва, 2000- . – URL: <https://elibrary.ru> (дата обращения: 01.09.2023). – Режим доступа: для авторизов. пользователей. –Текст: электронный.
3. Научная электронная библиотека **«КиберЛенинка»:** сайт / Ассоциация «Открытая наука». – Москва, 2014- . – URL: <https://cyberleninka.ru/>. – Режим доступа: свободный. – Текст: электронный.

4. Электронно-библиотечная система «Лань»: [сайт]. – URL: <https://e.lanbook.com> (дата обращения: 01.09.2023). – Режим доступа: для авторизов. пользователей. – Текст: электронный.
5. ЭБС Юрайт: электронная библиотечная система: сайт. – Москва, 2013. – URL: <https://biblio-online.ru> (дата обращения: 01.09.2023). – Режим доступа: для авторизов. пользователей. – Текст: электронный.
6. Электронно-библиотечная система ДонГУ: сайт / ФГБОУ ВО «ДонГУ». – Донецк, 2016- . – URL: <http://library.donnu.ru/> (дата обращения: 01.09.2023). – Режим доступа: свободный. – Текст: электронный.
7. Электронный каталог Научной библиотеки ДонГУ: раздел сайта / НБ ДонГУ. – Текст: электронный // ЭБС ДонГУ: сайт. – URL: <http://library.donnu.ru/catalog/> (дата обращения: 01.09.2023). – Режим доступа: поиск свободный, электронные документы – для пользователей ДонГУ.
8. Электронный архив ДонГУ: раздел сайта / НБ ДонГУ. – Текст: электронный // ЭБС ДонГУ: сайт. – URL: <http://repo.donnu.ru/> (дата обращения: 01.09.2023). – Режим доступа: свободный.

13. ПРОГРАММНОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ

1. Windows 7 PRO (корпоративная лицензия ДонГУ № 46484614)
2. Microsoft Office (корпоративная лицензия ДонГУ № 46472919)
3. Microsoft Visual Studio (лицензия программы Dream Spark для высших учебных заведений)
4. Антивирус Касперского, Adobe Acrobat Reader, xPDF (лицензии GPL, Apache, BSD для свободного программного обеспечения).